

CSR ANTENNA

江头CEO喜获白玉兰奖



2012年上海市“白玉兰纪念奖”授奖仪式于9月14日下午在西郊宾馆隆重举行，上海市人民政府外事办公室李铭俊主任向获奖者长期来为上海经济建设和社会发展付出的辛勤劳动表示了由衷的感谢，并向出席仪式的39位外籍人士颁发了证章和证书。今年共有58位外籍友人获此殊荣，我MS&AD集团江头敏行CEO也凭借着对上海的积极贡献成为获奖者之一。江头CEO因多年参加上海市长企业家咨询会议（IBLAC）并建言献策而被推荐，是日本产险业届获奖的第一人。

江头CEO由于日程安排没能参加颁奖仪式，现法董事长兼总经理伊藤先生代理出席。江头获奖后表示：此项盛誉不仅对我个人，也是对MS&AD保险集团控股公司在华子公司，即三井住友海上火灾保险（中国）有限公司工作的肯定和褒奖。也认识到，鼓励亦是鞭策，而深感责任重大。因此，将继续履行好上海IBLAC市长客人的各项职责，带领中国子公司继续秉承集团理念，合规经营、稳健发展，并在业界合作、信息共享、人才交流、社会公益等领域做出更大贡献，为上海的保险业繁荣发展、城市防灾防损管理水平提升倾尽全力。

此次获奖者分别来自亚洲、欧洲和美洲的17个国家。他们中有从事经营管理的企业家、教育战线的专家教授，以及积极为推动上海对外经济、科技和文化交流的各界代表人士。

上海市“白玉兰纪念奖”是为表彰和鼓励对上海经济建设和社会发展作出突出贡献的外籍友人而设立的对外表彰奖项。每年经本市各有关单位推荐，上海市对外表彰评审联席会议评审，市政府外办批准后授予，每年颁授一次。自1989年起设立以来，共有856位境外友人获此殊荣。



白玉兰证章



会场中介绍江头CEO的看板



颁奖仪式

CSR ANTENNA

江頭会長が白玉蘭記念賞を取得



9月14日午後、西郊賓館で2012年上海「白玉蘭記念獎」の授賞式が開催されました。上海市政府外事弁公室の李銘俊さんから上海市の発展に貢献された受賞者に感謝し、式典に参加した39名の外国友人に証書、メダルを授与しました。今年合計58名の外国友人がこの賞を取得し、当MS&ADグループの江頭社長も受賞者の一人となっています。江頭社長は継続的な上海IBLACへの提言レポートの提出等、上海市に対する貢献が評価されたもので、日系損保では初の受賞者となります。

江頭会長は残念ながらご都合があり、授賞式に出られませんでした。当現法の董事長兼総経理伊藤さんが代わりに出席しました。江頭会長から「この名誉は、私だけではなく、MS&ADグループの中国現法の三井住友海上火災保険(中国)有限公司に対するものでもあると思います。同時に、これは鞭撻でもあり、その責任感を感じています。今後、引続き上海IBLAC市長ゲストの役割を果たす一方、中国現法を率いて、コンプラ経営、健全な成長、中国保険業界との情報共有や人員交流、CSRなどの領域で更なる貢献をし、上海市保険業の繁栄、都市防災管理に力を尽くしたい」とのメッセージを頂いております。

今回の受賞者はアジア、ヨーロッパ、アメリカの17か国に及びますが、企業経営者、教育の専門家、教授、及び上海経済、科学、文化交流に頑張ってきた各界のトップの方々です。

「白玉蘭記念賞」は上海市の社会的・経済的発展、文化交流に突出した貢献のあった外国人を称えるために設けられたものです。毎年、所属団体の推薦により、上海市対外表彰審議団の審査を経て、上海市政府外事弁公室が毎年一回評価しています。1989年に設立されてから、合計856人がこの賞を取りました。



白玉蘭賞のメダル



会場の江頭社長の紹介スタンド



授賞式風景